



VILLE DE  
**Draveil**

événements

expositions

théâtre

salons

saisOn  
**Culturelle**  
**23|24**

concerts

conférences

spectacles

Suivez-nous sur [draveil.fr](http://draveil.fr)



# Édito



**Richard Privat**  
MAIRE DE DRAVEIL  
VICE-PRÉSIDENT  
DE LA CA VAL D'YERRES  
VAL DE SEINE

## C'est à Draveil et nulle part ailleurs !

Dit comme cela, la formule peut sembler exagérée. Cependant, c'est bien avec cette ambition que nous avons conçu notre nouvelle programmation !

Une saison qui vise à ancrer votre Théâtre dans la **modernité** et l'**actualité** de son époque, tout en accordant une place équilibrée aux autres activités. Nous souhaitons créer un espace contemporain où convergent différentes formes d'expression artistique, d'idées et de réflexions poétiques sur notre société et notre monde. Il s'agit d'un lieu pluridisciplinaire où la diversité des textes dramatiques, la puissance des mots, le langage des corps et la beauté de la musique se mêlent harmonieusement aux nouvelles technologies de l'image, de la lumière et du son. Nous promovons le mouvement, le partage et le dialogue, car nous croyons que **la culture a le pouvoir de rassembler, de rapprocher et d'unir**.

Au-delà du théâtre, vous découvrirez une variété d'événements parmi la trentaine de spectacles présentés, tels que des **concerts**, des **conférences**, des **expositions** et des **salons**.

**Au total, ce sont plus de 80 rendez-vous tout au long de l'année !**

Nous espérons que ces différentes manifestations susciteront votre intérêt et vous offriront de nombreuses surprises et aventures à partager !

Pour que vous puissiez profiter pleinement de votre expérience culturelle, le Théâtre dispose d'un **parking attenant et gratuit** afin de faciliter votre venue. Sur place, une **pause gourmande** les soirs de spectacles vous est également proposée à petits prix. Une mise en bouche idéale avant les trois coups !

La raison d'être de notre Théâtre, nous la retrouvons dans les mots d'Albert Camus : « *Chaque génération, sans doute, se croit vouée à refaire le monde. La mienne sait pourtant qu'elle ne le fera pas. Mais sa tâche est peut-être plus grande. Elle consiste à empêcher que le monde se défasse.* »

**Nous sommes résolument convaincus que les arts et la culture jouent un rôle essentiel dans la construction d'une meilleure harmonie collective, à laquelle nous aspirons tous. Votre présence à tous nos événements en témoigne, et nous vous en remercions infiniment.**

Excellente saison à tous.

Bien sincèrement  
Richard Privat

Saison culturelle 2023/2024 • Édition juin 2023 • Gratuit - Tirage : 16 000 exemplaires

- **Directeur de la publication** : Richard Privat • **Coordination projet** : Service Communication  
Charlène Tury • **Contenus** : Théâtre D. Cardwell - Service événementiel
- **Régie municipale publicitaire** : Service Communication - Sarah Claudel - 01 69 52 78 07
- **Réalisation** : Différence - Amandine Gombert - 06 64 94 43 26
- **Impression** : VF impression
- **Licences** : L-R-21-14164 / L-R-21-10452 / L-R-21-10112 / L-R-21-14166

Avertissements : Les programmes, dates, lieux et horaires sont donnés à titre d'information. Ils pourraient faire l'objet de modifications sans préavis. D'autres événements peuvent, le cas échéant, être programmés au cours de la saison. Nous vous invitons à nous suivre sur le site officiel de la Ville et ses réseaux sociaux : draveil.fr - @villededraveil





# Saison Culturelle

## SOMMAIRE

### Guide du spectateur

32

### conférences

38

COMÉDIE  
Au bout du quai

page 6

COMÉDIE  
Mon voisin nu

page 7

ONE MAN SHOW  
Gustave Parking

page 8

SPECTACLE DANCFLOOR  
Héritage  
par le DJ Show set

page 9

COMÉDIE  
No Limit

page 10

DANSE HIP-HOP  
Index

page 11

COMÉDIE MUSICALE  
L'Esprit de Noël

page 12

ARTS DU CIRQUE  
Blizzard

page 13

HUMOUR  
Mudith Monroevitz

page 14

CINÉ-SPECTACLE  
Tamao

page 15

COMÉDIE  
Une Idée géniale

page 16

THÉÂTRE GESTUEL  
À fleur d'oignons

page 17

THÉÂTRE D'OMBRES & VIDÉO  
L'Ombre de Tom

page 18

COMÉDIE  
La Journée parfaite  
ou les Pâtes à l'ail

page 19

CONCERT - CHANSON  
Cyril Mokaïesh  
chante Moustaki

page 20

DANSE  
Faraëkoto

page 21

THÉÂTRE CLASSIQUE - COMÉDIE  
Le menteur

page 22

HUMOUR MUSICAL  
Les Coquettes  
Merci Francis !

page 23

THÉÂTRE MUSICAL  
Isabelle

page 24

### événements & expos

40

SPECTACLE MUSICAL  
Boom Boom Kids

page 25

CINÉMA EN MUSIQUE  
Chaplin  
en ciné-concert

page 26

BALLET  
Roméo et Juliette

page 27

COMÉDIE  
Le Retour  
de Richard 3...

page 28

### Agenda culturel

42

RECITAL - MUSIQUE  
Les Concerts  
du Conservatoire

page 29

CONCERT D'ORCHESTRE  
Expéditions  
par l'OHAPÉ

page 30

CHANT CHORAL  
Le Printemps  
des Chorales

page 31



© Les Lucioles

## Au bout du quai

SAMEDI 30 SEPTEMBRE  
20H30

Spectacle offert suite à une résidence au théâtre, en préparation du FESTIVAL AVIGNON OFF

### Entre humour et acidité

Jean, veuf depuis de nombreuses années, vit reclus sur lui-même avec pour seule compagnie, Baudelaire, Céline, Cioran ou encore Paul Valéry. Ce soir, c'est son anniversaire et il a décidé d'en finir en sautant sous un train. Mais sur ce quai de gare, il n'est pas seul. Il y a cette jeune femme, qui à l'aube de la quarantaine, a également décidé d'en finir... S'installe alors un dialogue improbable entre ces deux âmes perdues.

De malentendus en non-dits, de préjugés en mauvaise foi, ces deux personnages qui semblent et se croient si différents, vont apprendre à se découvrir. Et si c'était elle son cadeau d'anniversaire ?

**Texte**  
Nadège Méziat  
**Mise en scène**  
Christian Vadim  
**Avec**  
Nadège Méziat  
Christian Vadim  
**Lumières**  
Denis Koransky

### LE MOT DU METTEUR EN SCÈNE

*Enfant, j'avais le droit de regarder le cinéclub sur FR3, même si j'avais école le lendemain. Ce privilège m'a permis de découvrir le film de Frank Capra, « La Vie est belle », dont je suis tombé amoureux. Passer de la comédie au drame, du drame à la comédie. Simplicité, onirisme, et évidence. Réfléchir par le rire. J'ai retrouvé cette magie dans la pièce « Au bout du quai ».*

📍 THÉÂTRE D. CARDWELL € OFFERT SUR RÉSERVATION 🕒 1H15 🍷 RESTAURATION



© Alice en scène productions

## Mon voisin nu

VENDREDI 13 OCTOBRE  
20H30

### La nouvelle comédie de Patrice Leconte

Boulevard Montparnasse à Paris, un homme vit au 6<sup>ème</sup> étage. À priori, il n'y a rien d'original à vivre au 6<sup>ème</sup> étage du boulevard Montparnasse. Mais cet homme-là a une singularité : il vit nu. Il ne se cache ni ne s'exhibe, ne tire jamais les rideaux, ne quitte pratiquement jamais son petit appartement.

Depuis que François, qui vit en face, a repéré cet étrange voisin, il n'arrive plus à travailler. Il convoque Victoire, son amoureuse, et Paul, son meilleur ami, pour leur montrer cet effarant voisin, qui vit du matin au soir dans le plus simple appareil...

**Texte, mise en scène**  
Patrice Leconte  
**Avec**  
Arnaud Tsamère  
Cyrille Eldin  
Pauline Lefèvre  
Christophe Favre  
**Musique**  
Jean-Philippe Lajus

📍 THÉÂTRE D. CARDWELL € TARIF A 🕒 1H20 🍷 RESTAURATION





© Aliza Prod

# Gustave Parking

VENDREDI 20 OCTOBRE

20H30

**Gustave fait rire !**  
**Gustave donne à réfléchir**

Gustave Parking, personnage de bateleur moderne, philosophe et délirant nous revient avec un nouveau « best of ». Il continue à nous surprendre avec des trouvailles visuelles qui font l'originalité de son spectacle, et les textes drôles et percutants dont il a le secret.

**En première partie - Rick Caméléon**

Découvrez cet humoriste dans son univers décalé à travers une galerie de personnages, des sketches inédits, des reprises de chansons, des imitations caricaturales et autres surprises.

**PRIX DU JURY :**  
Festival Performance d'acteur  
de Cannes

**PRIX DU JURY  
ET DU PUBLIC :**  
Festival de Saint-Gervais

## LA PRESSE EN PARLE

**Libération :** *Un vrai spectacle tout public qui réunit toutes les générations.*

**Télérama :** *Cet humoriste met le rire en joie et la tête en fête.*

**Pariscope :** *Il est vraiment phénoménal ce gars-là. Unique dans le paysage humoristique actuel. On a rarement vu un show aussi ciselé.*



THÉÂTRE D. CARDWELL



TARIF A



1H30



RESTAURATION



© Stéphanie Guiterrez-Ortega

JEUNE  
PUBLIC

# Héritage

par le DJ Show set

DIMANCHE 22 OCTOBRE

16H00

**Dansons en famille !**

Fin 2025, le parlement mondial ordonna l'envoi d'une capsule dans l'espace intersidéral.

À l'intérieur de cette capsule, est numérisée l'intégralité de la culture humaine : œuvre picturale, cinématographique, bibliographique, musicale, gastronomique, architecturale, et bien d'autres choses encore qui finissent en « al » et en « hic », comme Gwendal et Loïc, les deux pilotes cyborgs humanoïdes embarqués à bord !

Depuis plus de trente années-lumière, cette capsule dérive dans l'univers intergalactique.

Créateurs de spectacles musicaux burlesques depuis 22 ans, les Djs musiciens Bertrand Bouessay et François Athimon ont décidé, pour ce spectacle, de faire danser les gens !

**Un show irrésistible parsemé de répliques de films, de phrases cultes et d'extraits de dessins animés !**

**Production et diffusion :** Traffix Music

**Co-production :** Théâtre Lillico - Festival Marmaille (Rennes), MJC de Pacé

**Soutiens :** SACEM, CNM

**Mise en scène**  
Denis Athimon  
**Clavier, machines**  
Bertrand Bouessay  
alias Gwendal  
**Clavier, theremin,  
machines**  
François Athimon  
alias Loïc  
**Création lumière**  
Jonathan Philippe  
dit Akan



THÉÂTRE D. CARDWELL



TARIF C



45 MIN



DÈS 7 ANS



© Oscar Chevillard

# No limit

**SAMEDI 25 NOVEMBRE**  
**20H30**

## Une course irrésistible contre la montre

Vendredi 13 mai 1964. En pleine guerre froide, un groupe de bombardiers américains a reçu par erreur l'ordre de bombardier Moscou. Il faut le rappeler. Il n'y a pas beaucoup de temps... Mais un peu. Mais pas beaucoup. Mais un peu. Alors soyez calmes.

### Mise en scène

Robin Goupil  
assisté par  
Arthur Cordier

### Avec (en alternance)

Alice Allwright  
Arthur Cordier  
Maël Besnard  
Victoire Goupil  
Martin Karmann  
Théo Kerfridin

Maïka Louakairim  
Augustin Passard  
Stanislas Perrin  
Laurène Thomas  
Tom Wozniczka  
Robin Goupil  
**Lumières**  
Vivien Niderkorn  
**Musique originale**  
Alexis Derouin  
Thomas Gendronneau



**Co-production :**  
Théâtre des Béliers  
Parisiens, Acmé et La Rippe.



THÉÂTRE D. CARDWELL



TARIF A



1H35



RESTAURATION

### LE MOT DU METTEUR EN SCÈNE

À travers le prisme de la guerre froide et des USA, *No Limit* raconte la condamnation de l'espèce humaine par l'espèce humaine. Le sujet est grave, mais j'ai décidé de m'en emparer avec humour. (...) Alors le président américain est dyslexique, la secrétaire générale de la défense est tripolaire et le Number One de l'aviation américaine a un Q.I en rase motte. Mais du sang anglais coule dans mes veines, alors à la manière des Monty Python, nous avons travaillé le premier degré dans la rigueur la plus totale. *No Limit* est constamment sur un fil, sans jamais tomber du mauvais côté, celui de la vulgarité ou de la facilité. L'humour d'accord, mais l'exigence d'abord.

### LA PRESSE EN PARLE

**Culturebox :** À voir absolument.  
**La Provence :** Une parodie digne des meilleures comédies américaines.



© Régis Hazentus

# Index

**DIMANCHE 10 DÉCEMBRE**  
**17H00**

## Pièce chorégraphique burlesque pour 4 danseurs et 351 livres

La compagnie Pyramid propose un spectacle burlesque mêlant danse hip-hop, mime et détournement d'objets.

Teinté de moments poétiques et de petites touches narratives pleines d'humour et de dérision, le travail de la compagnie s'inscrit toujours dans une recherche d'esthétisme et d'interaction entre corps et décor.

Dans un salon où trône une grande bibliothèque, quatre protagonistes vont se rencontrer, se confronter et explorer avec malice la place du livre dans leur quotidien.

**Co-production :** Théâtre d'Angoulême - scène nationale, Théâtre de la Coupe d'Or - scène conventionnée de Rochefort, L'Avant-Scène, scène conventionnée de Cognac, La Canopée - scène des écritures et du spectacle vivant, La Palène, Les Carmes - La Rochefoucauld, Théâtre de la Couronne.

**Direction artistique**  
Collective  
**Compagnie**  
**Pyramid**  
**Assistants**  
**chorégraphiques**  
Emilie Bel Baraka  
Jamel Feraouche  
**Construction décors**  
Juan Manuel Hurtado  
Céline Bordereau

### Costumes

Sophie Traoré  
**Avec (en alternance)**  
Michaël Auduberteau  
Mustapha Ridaoui  
Youssef Bel Baraka  
Rudy Torres  
Mounir Kerfah  
Fouad Kouchy  
**Lumières**  
Yohan Bernard  
**Composition musicale**  
Franck Gervais

### LA PRESSE EN PARLE

**Le JDD :** Le résultat est chargé d'énergie, de charme aussi. Une forme de théâtre sensible où l'art du mime, voire du clown, fait merveille.

**La Provence :** La surprise et les premiers ébahissements emportent le public qui ne quittera plus ce sourire.



THÉÂTRE D. CARDWELL



TARIF A



1H00



JEUNE  
PUBLIC

© Inanis

# L'Esprit de Noël

## La Légende des Arteïtas

DIMANCHE 17 DÉCEMBRE

16H00

### Un conte féérique et moderne

Une dangereuse menace plane sur le royaume de Santa Klaus, le monde de Noël. Seule l'élue de la prophétie pourra sauver ce monde du terrible Père Fouettard. L'élue, c'est Stella, 13 ans, une adolescente rebelle et désabusée. Saura-t-elle retrouver son âme d'enfant et repousser le mal ?

Embarquez en famille pour une aventure musicale enneigée, au rythme de chants de Noël réorchestrés et de compositions jazzy, et peuplée de personnages hauts en couleur.

Une aventure qui est aussi un voyage initiatique interrogeant le rapport au temps et à la mémoire, tout en poésie, joie et légèreté.

#### Mise en scène

Yann Sébile  
Valentine Roux

#### Musique

Julien Goetz

#### Livret

Yann Sébile  
Valentine Roux

#### Paroles

Anthony Fabien  
Lina Stoltz  
Camille Nicolas

#### LA PRESSE EN PARLE

*Le Parisien* : Une pièce magistrale pour les petits et les grands.



THÉÂTRE D. CARDWELL



TARIF C



1H10



DÈS 5 ANS



© Christine Coquilleau



© Patrice Normand

JEUNE PUBLIC

# Mudith Monroevitz

**VENDREDI 19 JANVIER**  
**20H30**

## Un seule-en-scène corrosif sur la quête d'identité

Mudith Monroevitz se prend pour la réincarnation ashkénaze de Marilyn Monroe depuis qu'elle lui est apparue, dans sa robe dorée, le jour de ses 11 ans et lui a confié cette incroyable mission. Aujourd'hui, Mudith a 35 ans et prend toujours son rôle très au sérieux, même si sa vie de réincarnation n'est pas tout à fait ce qu'elle attendait. Mais ce soir... un rendez-vous va peut-être bouleverser son destin. Le temps de cette nuit folle, de révélation en révélation, Mudith va ouvrir les poupées russes qui la constituent jusqu'à découvrir sa véritable identité. *Mudith Monroevitz* puise ses références dans l'humour corrosif de Blanche Gardin et la folie ashkénaze de la série *The Marvelous Mrs Maisel*.

- **Écriture, interprétation**  
Judith Margolin
- **Mise en scène**  
James Joint
- **Scénographie**  
Capucine Grou-Radenez

- **Lumières**  
Denis Schleppe
- **Création sonore**  
Christophe Danvin
- **Voix**  
Louise Ghegan  
Brigitte Faure

### LA PRESSE EN PARLE

**L'humanité** : *Glamour et crue, pétroleuse et désespérée, la Marilyn des Buttes-Chaumont danse, change de voix, passe du rire à l'émotion. (...)*  
**Le cheminement d'une femme qui se libère des injonctions de la société et du désir des hommes. Salulaire !**  
**Le Parisien** : *Une des dix futures stars de l'humour.*  
**Télérama** : *Un seule-en-scène touchant et drôle sur l'affirmation de soi et l'héritage familial (...)*  
**Fragile, crue, attendrissante et loufoque à la fois (...)**  
**Judith Margolin nous offre une jolie réflexion sur les diktats de la séduction et le pouvoir de dire non.**

# Tamao

**MERCREDI 24 JANVIER**  
**11H00**

## Une plongée au cœur de l'océan pleine de fantaisie

*Tamao* nous raconte les aventures d'une tortue sous-marine, depuis la plage de sa naissance jusqu'à son retour pour sa première ponte. Tour à tour, des personnages excentriques la distraient de son voyage. Et un jour, Tamao rencontre l'amour... Dans ce ciné-spectacle, le film d'animation, fabriqué à partir de papiers découpés, et la musique sont des créations totalement originales. Sur scène, deux créatures loufoques mi-sirènes mi-marins accompagnent l'histoire en chansons dans un grand bric à brac de machine à eau et de chantier sonore !

**Création** : Février 2017 - Festival A Pas Contés à Dijon  
**Production déléguée** : Mon Grand l'Ombre  
**Co-Production** : la ville de La Norville, le Théâtre Paris-Villette et les Studios de Virecourt, le Théâtre Jacques Prévert d'Aulnay-sous-Bois.

- **Compagnie**  
Mon Grand l'Ombre
- **Mise en scène, scénario, conception du film, conception graphique**  
Sophie Laloy  
Leïla Mendez
- **Réalisation**  
Sophie Laloy
- **Avec**  
Emily Tissot  
Donia Berri
- **Musique**  
Leïla Mendez
- **Son**  
Olivier Thillou

- **Lumières**  
Bruno Brinas
- **Compositing et montage du film**  
Sophie Laloy  
avec la collaboration de Claire Roygnan
- **Collaboration artistique, direction d'acteurs**  
Rama Grinberg
- **Scénographie**  
Magali Hermine Murbach
- **Collaboration artistique, construction**  
Nicolas Giraud

### LA PRESSE EN PARLE

**Télérama** : *C'est beau, subtil et joyeux.*  
**Le Dauphiné libéré** : *Un spectacle plein de charme et de tendresse.*

**Avec le soutien** : du Théâtre Jean Vilar de Vitry-sur-Seine, le Théâtre Gérard Philipe de Bonneuil-sur-Marne, le Théâtre Lino Ventura et cinéma Jacques Brel de Garges-les-Gonesses, le Festival A Pas Contés de Dijon, l'AFSCO Espace Matisse de Mulhouse.

📍 THÉÂTRE D. CARDWELL   € TARIF A   🕒 1H10   🍽️ RESTAURATION   🎫 À PARTIR DE 16 ANS

📍 THÉÂTRE D. CARDWELL   € TARIF C   🕒 50 MIN   🧑‍🎨 DÈS 4 ANS





## Une Idée géniale

DIMANCHE 28 JANVIER

17H00

### Texte

Sébastien Castro

### Mise en scène

José Paul  
Agnès Boury  
assistés de  
Guillaume Rubeaud

### Avec

Sébastien Castro  
Agnès Boury

José Paul  
Laurence Porteil

### Décor

Jean Haas  
**Costumes**  
Juliette Chanaud

### Lumières

Laurent Béal

### Musique

Michel Winogradoff

© Emilie Brouchon

**On a tous un sosie dans le monde.  
Et si vous rencontriez le vôtre ?**

Depuis qu'ils ont visité un appartement pour s'installer ensemble, Arnaud a un léger doute : Marion a-t-elle eu un coup de cœur pour l'agent immobilier ? Par pur hasard, il rencontre le sosie de celui-ci et lui demande de se faire passer pour le véritable agent immobilier. Une idée géniale !

À moins que le faux agent ne se retrouve nez à nez avec le vrai... Et qu'un frère jumeau débarque à l'improviste.

Trois sosies dans la même soirée, c'est trop pour Arnaud !



### LA PRESSE EN PARLE

**Télérama** : Les rires sans fin se déchainent. Réjouissante comédie de pur boulevard !

**Le Figaro** : Ce Feydeau moderne est génial. Les comédiens s'amusent comme des fous.

**Le Parisien** : Le public se tord littéralement de rire. Comédie jubilatoire.



THÉÂTRE D. CARDWELL



TARIF A



1H30



© Paul Olivier

## À fleur d'oignons

DIMANCHE 4 FÉVRIER

17H00

**Un univers poétique, décalé  
et drôle, un retour dans les années 30**

Tous les jours, Rose sort avec son petit chien Lulu acheter des oignons, et chaque jour elle rentre cuisiner ces alliés tout en écoutant à la TSF « Les feux de l'oignon », son roman radiophonique préféré ; elle pleure, elle pleure mais pas à cause de son mari qui l'a quittée... Son voisin Marlowe décide alors de prendre en main le destin de cette belle fleur. Rose, sa solitude, sa détresse, sa fantaisie aussi, pour ne pas sombrer... Et surtout l'amour, car cette bulle dans laquelle nous vous invitons se veut joyeuse, douce et chaude.

### Conception, mise en scène

Karine Dulot

### Avec

Karine Dulot  
Romuald Bouhallier

### Décor, marionnettes

Karine Dulot

Aurélien Bouvier

### Costumes

Tony Teixeira

Karine Dulot

### LA PRESSE EN PARLE

**Coup de théâtre, Le regard d'Isabelle** : Ce spectacle visuel est d'une esthétique parfaite, proposé dans une mise en scène pleine de charme et d'inventivité, avec une précision digne d'un artisan horloger. Quelle émotion ! Quelle fraîcheur ! (...) Un moment de théâtre (vraiment) très original. À découvrir absolument.



THÉÂTRE D. CARDWELL



TARIF A



1H10



© Nicolas Guillemot

JEUNE  
PUBLIC

# L'Ombre de Tom

MERCREDI 28 FÉVRIER

10H00

Séances scolaires :  
mardi 27 février • 9h, 10h30 et 14h30

## Un conte poétique pour apprivoiser ses peurs

Tom est effrayé par son ombre qui le suit à chaque pas. Alors un soir, en rentrant de l'école, il décide de fuir, laissant derrière lui ce double qui l'inquiète tant ! Désespérée, l'ombre part à sa recherche : de la forêt à la montagne, des fonds marins à la grande ville, c'est le début de nombreuses aventures pour retrouver Tom...

Rythmé par une musique originale, *L'ombre de Tom* est un spectacle visuel délicat qui mêle ombres, objets et vidéo. Une invitation à réfléchir, tout en douceur et fantaisie : pour grandir, il faut savoir prendre des risques !

**Compagnie**  
Le bel après-minuit  
**Adaptation,  
mise en scène**  
Bénédicte Guichardon  
assistée de  
Nicolas Guillemot  
**Avec**  
Nicolas Guillemot  
Damien Saugeon  
en alternance avec  
Daniel Collados  
**Scénographie**  
Céline Perrigon

**Motion designer**  
Mathias Delfau  
**Illustrations**  
Claire Cantais  
**Création sonore**  
Gaspard Guilbert  
**Création lumière**  
Vyara Stefanova  
**Création costumes**  
Louise Cariou  
**Accessoires**  
Thomas de Broissia  
**Dramaturgie**  
Caroline Girard

**D'après l'album original** *Tom et son ombre*  
de Zoé Galeron (ed. Gallimard Jeunesse)

**Production** : Compagnie Le bel après-minuit  
**Co-production** : Théâtre André Malraux - Chevilly-Larue, Grange Dimière - Théâtre de Fresnes

**Soutiens** : Théâtre Paul Eluard - Bezons, Service culturel de Gentilly, Service culturel d'Arcueil, La Ferme de Bel Ebat - Théâtre de Guyancourt, L'Odyssée - Périgueux, L'Orange Bleue - Eaubonne, Théâtre Jacques Carat - Cachan, Fontenay-en-scènes - Fontenay-sous-Bois, Le Hublot - Colombes, Espace 1789 - Saint-Ouen, Arcadi-Ile-de-France, Direction régionale des affaires culturelles d'Ile-de-France - Ministère de la Culture et de la Communication, Conseil Départemental du Val de Marne.



THÉÂTRE D. CARDWELL



TARIF C



35 MIN



DÈS 3 ANS





© Dominique Gau

# Cyril Mokaïesh chante Moustaki

**DIMANCHE 3 MARS**

**17H00**



« J'avais envie d'interpréter ces mots, ces voyages, ces cris d'amour contents qui résonnent plus que jamais avec notre époque »

À l'occasion des 10 ans de la mort de Georges Moustaki, Cyril Mokaïesh décide de rendre hommage au célèbre chanteur et voyageur italo-grec, en reprenant 12 de ses plus grandes chansons. C'est avec son ami et producteur Romain Humeau (producteur notamment de Bernard Lavilliers et du groupe Eiffel), qu'il se lance dans cette aventure en honneur à cet esprit libre.

Dans son album *Dyade* sorti en 2021, Cyril Mokaïesh chemine en duo avec Kerenn Ann, Dominique A, Elodie Frégé et Calogero.

### LA PRESSE EN PARLE

**L'Obs** : On adore.

**Le Journal du Dimanche** : Comme des tubes en puissance, très actuels.

**L'oeil d'Olivier** : Mokaïesh irradie la scène et offre à Moustaki une nouvelle éternité.

📍 THÉÂTRE D. CARDWELL € TARIF A 🕒 1H15



© Patrick Berger

JEUNE PUBLIC

# Faraëkoto

**MERCREDI 20 MARS**

**11H00**

Séances scolaires :  
jeudi 21 mars • 10h et 14h30

### Histoire d'une renaissance à deux

Ne pouvant aider leurs parents aux travaux des champs, Fara et Koto sont abandonnés et perdus dans la forêt. Car Fara et Koto ne sont pas des enfants ordinaires.

Fara, la sœur, ne peut marcher, son frère Koto est privé de la parole. Mais ces êtres « différents » vont progressivement réaliser qu'ils peuvent être des corps libres, capables d'explorer de nouveaux possibles !

Mêlant danse hip-hop, textes et vidéo, *Faraëkoto* est un spectacle empreint d'optimisme qui amène chacun à réinterroger son propre regard sur le handicap et plus largement les différences.

- **Compagnie** 6<sup>e</sup> Dimension
- **Textes et conseils dramaturgiques** Marion Aubert
- **Création** Séverine Bidaud
- **Aide chorégraphie** Joëlle Iffrig
- **Création & interprétation** Sandra Geco  
Giovanni Leocadie

- **Musiques originales** Natyve
- **Lumières** Esteban Loirat
- **Vidéo** Pascal Minet
- **Costumes** Alice Touvet

Un conte chorégraphique virtuose et émouvant qui révèle la beauté des corps au-delà de leur fragilité.

**Co-production** : La DRAC Normandie, La Région Normandie, Le Département de Seine-Maritime, Le Sillon de Petit-Couronne, Le Piaf de Bernay, Le Théâtre des Miroirs à La Glacière - Cherbourg en Cotentin, L'Expansion artistique - Théâtre Charles Dullin à Grand-Quevilly, C3 - Le Cube à Douvres-la-Délivrande, Théâtre Jacques Prévert à Aulnay-sous-Bois, C'est Coïsel ? de Saint-André-sur-Orne et Saint-Martin-de-Fontenay.

📍 THÉÂTRE D. CARDWELL € TARIF C 🕒 45 MIN 🧑‍🎓 DÈS 8 ANS



© Pascal Gely

# Le menteur

**DIMANCHE 24 MARS**

**17H30**

## Chef-d'œuvre en alexandrins !

Alors qu'il vient de terminer ses études, Dorante revient à Paris, bien résolu à profiter des plaisirs de la capitale. En compagnie de son valet, il rencontre deux jeunes coquettes aux Tuileries et s'invente une carrière militaire pour les éblouir.

S'ensuit un imbroglio diabolique mêlant : jeunes femmes, père et ami. Faisant fi de l'honneur, des serments d'amitié et d'amour, Dorante s'enferme dans un engrenage de mensonges qui déclenche d'irrésistibles quiproquos.

Les jeunes femmes n'étant pas en reste de supercherie, on se demande qui sera le vainqueur de ce jeu de dupes.

**Texte**  
Corneille  
**Adaptation,**  
**mise en scène**  
Marion Bierry  
assistée de  
Denis Lemaître  
**Avec**  
Alexandre Bierry  
Benjamin Boyer  
ou Thierry Lavat

Brice Hillair  
Anne-Sophie Nallino  
Serge Noël  
Mathilde Riey  
**Décor**  
Nicolas Sire  
**Costumes**  
Virginie Houdinière  
assistée de  
Laura Cheneau

### LA PRESSE EN PARLE

**Le Figaro Magazine** : Léger, vif, brillant, intelligent.

**Télérama TT** : Marion Bierry a su trouver le rythme, la fantaisie, l'humour de cette valse des mensonges qui remporta un triomphe en 1644.

**L'Obs** : Marion Bierry monte ce Menteur avec une pétulance qui s'accorde à merveille au personnage. On sent les interprètes heureux de nous donner cette comédie. On partage leur bonne humeur.

📍 THÉÂTRE D. CARDWELL € TARIF A 🕒 1H20



© Thomas Braut

# Les Coquettes Merci Francis !

**SAMEDI 30 MARS**

**20H30**

## Show ébouriffant, sketches piquants et chansons engagées

Les Coquettes c'est un trio, Mélodie, Lola et Marie. Trois jeunes femmes d'aujourd'hui, chics et glamour, qui se distinguent par leur acuité.

Conçu comme un grand appel d'air, ce spectacle tente de répondre avec pertinence et bonne humeur à des questions cruciales, quotidiennes et politiques, à savoir : « Qu'est-ce que ça fait de vieillir ? », « Pourquoi les frotteurs se frottent ? », « Qui est Francis ? », et nous montre le chemin d'une sororité nouvelle, percutante, tendre, disruptive et divertissante.

**Mise en scène**  
Nicolas Nebot  
**Avec**  
Lola Cès  
Marie Facundo  
Mélodie Molinaro  
**Production**  
Jean-Marc Dumontet  
Production

### LA PRESSE EN PARLE

**Le Monde** : Moderne. Culotté. Glamour.

**Elle** : Elles enchantent le public.

**Télérama** : Décapant, on aime beaucoup.

**Le Figaro** : Notre coup de cœur.

📍 THÉÂTRE D. CARDWELL € TARIF A 🕒 1H10 🍷 RESTAURATION





© Olivier Ouadah

# Isabelle

**VENDREDI 26 AVRIL**

**20H30**

**Isabelle a 7 ans. En vérité, 45 ans**

Joachim Latarjet a conçu ce spectacle musical intense d'après sa propre histoire.

« Dans ma famille, il y a une personne importante : Isabelle. Isabelle est ma tante. Enfant, je la voyais souvent. Presque chaque week-end, une partie des vacances. Isabelle est handicapée. On dit d'elle « qu'elle a 7 ans d'âge mental ». Formule étrange mais qui a le mérite de donner une idée de son cas.

Le spectacle parle du handicap, de ce que produit ce handicap dans une famille, de ce qu'il déclenche, de ce qu'il bouleverse, de ce qu'il apporte aussi, une ouverture à un monde singulier, plein de poésie car Isabelle, c'est aussi

**Texte, musique, mise en scène**  
Joachim Latarjet  
**Collaboration artistique**  
Yann Richard  
**Avec**

Eleni Apostolopoulou  
Alexandra Fleischer  
Françoise Gazio  
Joachim Latarjet

Emmanuel Matte  
Christophe Paou  
**Lumières**  
Léandre Garcia  
Lamolla  
**Son**  
François Vatin  
**Vidéo**  
Julien Téphany  
**Costumes**  
Nathalie Saulnier

une force de la nature qui bouillonne de désirs et de vie. »

La musique, jouée en direct, est au cœur de cette création, elle donne le rythme du spectacle. Autour d'Isabelle, tous les membres de cette famille de musiciens jouent ensemble.

D'après Joachim Latarjet : « Tous ces moments d'harmonie, ces souvenirs qui se jouent, ce sont des mouvements. Comme en musique, dans une symphonie ou une sonate. Ce spectacle est une sonate pour moi ».

**Production** : Compagnie Oh ! Oui  
**Co-production** : Théâtre de Sartrouville - CDN



THÉÂTRE D. CARDWELL



TARIF A



1H20



RESTAURATION



**JEUNE PUBLIC**

# Boom Boom Kids

**DIMANCHE 28 AVRIL**

**16H00**

**Séances scolaires :**  
lundi 29 avril • 10h00 et 14h30

**Spectacle «humorythmique» !**

Boom Boom Kids, c'est un duo de batteurs original et irrésistible ! Mêlant virtuosité, jonglerie, poésie, mime, les musiciens jouent avec des baguettes de toutes tailles (même géantes), des raquettes de ping-pong et de tennis !

Les Boom Boom Kids s'en donnent à cœur joie, livrant un duel de pitreries rythmées et calées au millimètre. Au détour des nombreux gags, les enfants découvriront différentes percussions autour de l'incroyable batterie des Boom Boom kids.

**Écriture, mise en scène**  
Yann Coste  
Sébastien Rambaud  
des Fills Monkey  
**Interprétation**  
Stéphane Bournez  
Elliott Houbre

Complètement frappé, laissant la part belle au jeu d'acteur et débordant d'une énergie communicative, c'est un vrai show musical qui ne ressemble à aucun autre !

**Adaptation Jeune Public du 1<sup>er</sup> spectacle des Fills Monkey « Incredible Drum show ! »**

**Les Boom Boom Kids ont été retenus pour la programmation nationale 2021/2022/2023 des JMF (Jeunesses musicales de France).**



THÉÂTRE D. CARDWELL



TARIF C



55 MIN



DÈS 5 ANS



© Christophe Urbain

# Chaplin en ciné-concert

**VENDREDI 3 MAI**  
**20H30**

**Direction**  
Hugo Gonzales-Piol

## Charlot intemporel...

L'Orchestre National D'Île-de-France nous invite à redécouvrir Charlie Chaplin le temps d'un ciné-concert autour de trois courts métrages de l'artiste : *Charlot usurier* (1916), *L'Émigrant* (1917) et *Charlot fait une cure* (1917).

Charles Chaplin (alias Charlie Chaplin) est sans doute l'artiste le plus complet et le plus impressionnant de la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle : non content d'avoir révolutionné le cinéma muet en incarnant le personnage de Charlot - un clown triste jetant un regard tendre sur une société à la fois dure et injuste -, il a aussi créé un univers « d'art total » dans lequel il est

l'auteur de tous les aspects de l'art cinématographique, depuis l'écriture des scénarios, jusqu'au tournage, en passant par la réalisation et la confection des décors. Il est même l'auteur de la plupart des musiques de ses films ! Ses courts-métrages sont des pépites du genre qui s'adressent à tous les âges, de 7 à 77 ans.

**Vous souhaitez en savoir plus sur Chaplin et la création de ce ciné-concert ?**  
**En partenariat avec le Théâtre D. Cardwell, l'ONDIF vous propose une « clé d'écoute » avant d'assister au spectacle. Information à venir sur nos réseaux : restez connectés !**



THÉÂTRE D. CARDWELL TARIF A 1H10 RESTAURATION



© Jérémie Leydier

# Roméo et Juliette

**SAMEDI 18 MAI**  
**20H30**

**Compagnie chorégraphique**  
**François Mauduit**  
**Chorégraphie**  
François Mauduit

## Un ballet unique et puissant

François Mauduit, ancien danseur de Maurice Béjart et formé à l'école de l'Opéra de Paris présente sa nouvelle création. L'une des plus grandes histoires de tous les temps, retranscrite en ballet, dans une mise en scène inventive, marque une étape importante dans la carrière de la compagnie. Entouré de prestigieux danseurs issus des plus grandes troupes internationales (Scala de Milan, Opéra de Paris, New English Ballet...),

le chorégraphe s'empare de ce chef-d'œuvre intemporel pour proposer une création reliant la grande tradition du ballet classique et des inventions plus contemporaines. À Shakespeare, s'associeront les plus belles partitions de Berlioz, Prokofiev, Tchaïkovsky, Bellini... mais aussi les plus belles chansons de Jacques Brel, collaboration rendue possible grâce à sa fille, France Brel.

THÉÂTRE D. CARDWELL TARIF A 2H00 AVEC ENTRACTE RESTAURATION





© Frédérique Toulet

# Le Retour de Richard 3

Par le train de 9h24

VENDREDI 31 MAI 20H30

Une réunion de famille comme vous n'en avez jamais vu !

Pierre-Henri, conseiller en communication politique à la retraite, réunit sa famille pendant une semaine dans sa maison de campagne pour tenter de se réconcilier avec elle. Mais leur passé familial mouvementé se ranime et tourne au règlement de compte, entraînant Pierre-Henri bien au-delà de ce qu'il aurait pu imaginer...

Si vous avez des problèmes de communication avec certains membres de votre famille, venez rire avec eux en embarquant dans le train de 9h24 !



**Soutien :** Espace Sorano à Vincennes et Théâtre de Bry-sur-Marne.

- **Texte**  
Gilles Dyrek
- **Idee originale et film**  
Eric Bu
- **Mise en scène**  
Eric Bu assisté de Sophie Bouteiller
- **Avec**  
Hervé Dubourjal  
Isabelle de Botton  
Amandine Barbotte  
Camille Bardery  
Lauriane Escaffre

- Benjamin Alazraki
- Jean-Gilles Barbier
- Gilles Dyrek
- **Musique originale**  
Stéphane Isidore
- **Chorégraphie**  
Florentine Houdiniere
- **Scénographie**  
Marie Hervé
- **Création lumière**  
Cécile Trelluyer
- **Création maquillage et perruque**  
Emmanuelle Verani
- **Costumes**  
Christine Vilers

## LA PRESSE EN PARLE

**Le Figaro :** Une comédie féroce (...) provoquant l'hilarité des spectateurs tout en les déstabilisant !

**Le Point :** Une pièce attachante et exaltante. Plus qu'une comédie loufoque, un mode d'emploi pour se réconcilier avec sa famille.

**L'œil d'Olivier :** La comédie est servie de mains de maître par les comédiens. On adore !

THÉÂTRE D. CARDWELL € TARIF A 1H25 RESTAURATION



# Les Concerts du Conservatoire

20H30

SAMEDI 18 NOVEMBRE

SAMEDI 3 FÉVRIER

SAMEDI 9 MARS

## Un salon musical des Années folles Récital extravagant

Mélodies de Camille Saint-Saëns, Jules Massenet, Emmanuel Chabrier, Reynaldo Hahn sur des textes de grands poètes français. Un moment de musique participatif empreint de douce folie, recréant la spontanéité des salons musicaux de l'entre-deux-guerres.

- **Chant lyrique**  
Jennifer Tani
- **Piano**  
Hugo Teissier

## Baroque comme Bach

Si J.S. Bach est incontestablement considéré comme l'un des plus grands compositeurs de musique baroque, il n'en reste pas moins que l'on se questionne sur la manière de jouer ses œuvres. Piano ou clavecin ? Flûte ou traverso ? Ce concert vous aidera peut-être à vous faire un avis sur la question...

- **Flûte traversière**  
Philippe Legrand
- **Flûte baroque**  
Élodie Bouillet
- **Clavecin, piano**  
Véronique Bellone

## Carnets de voyage

Pièces inédites, revisitées pour accordéon et piano, livreront au public des consonances rares, créatrices de nouvelles inspirations pour un voyage musical intemporel au répertoire coloré.

- **Accordéon**  
Christine Laforêt
- **Piano**  
Laure Robin
- **Et musiciens invités...**

CAFÉ CULTURES € TARIF C 1H00



© Nicolas Moncaquet



# Expéditions par l'OHAPE

**SAMEDI 16 MARS**  
**20H30**

**Exigence et convivialité sont toujours au rendez-vous !**

Si les voyages forment la jeunesse, que dire des expéditions ? Elles forment les aventuriers ! L'OHAPE sera votre guide entre les dunes du Sahara, à travers la jungle ou encore au milieu des icebergs.

Tel Tintin dans ses aventures, chaque morceau sera l'occasion de vous emmener en voyage musical mais sans aucun risque.

Criez «Jumanji» et vous serez transportés avec l'orchestre entre poèmes symphoniques,

Orchestre d'Harmonie des Portes de l'Essonne  
Direction Stéphane Morice

bandes originales de film et autres surprises, comme les musiciens et les solistes de talent savent vous en proposer à chaque prestation au Théâtre D.Cardwell.

L'OHAPE, orchestre à vents, réunit près de 60 musiciens amateurs de toutes générations. Tous sont animés par l'envie de pratiquer collectivement la musique, de progresser ensemble et de promouvoir la pratique musicale amateur tout en pérennisant le patrimoine culturel français.

THÉÂTRE D. CARDWELL € OFFERT SUR RÉSERVATION 1H20 RESTAURATION

# Le Printemps des Chorales

**SAMEDI 6 AVRIL**  
**17H00**

**Une rencontre désormais incontournable !**

Les chorales draveilloises vous donnent à nouveau rendez-vous pour un concert commun guidé par le plaisir des retrouvailles et la joie de chanter ensemble sur la scène du théâtre. Chaque chorale livrera le meilleur de son répertoire et de ses nouveautés de l'année.

Clou du spectacle, le final attendu rassemblera tous les choristes autour d'un chant commun, choisi avec cœur. Nul doute que le public, enthousiaste, se joindra à eux encore une fois !

Avec Les Chœurs Mêlés Arpégie Choraveil

THÉÂTRE D. CARDWELL € OFFERT SUR RÉSERVATION 1H15

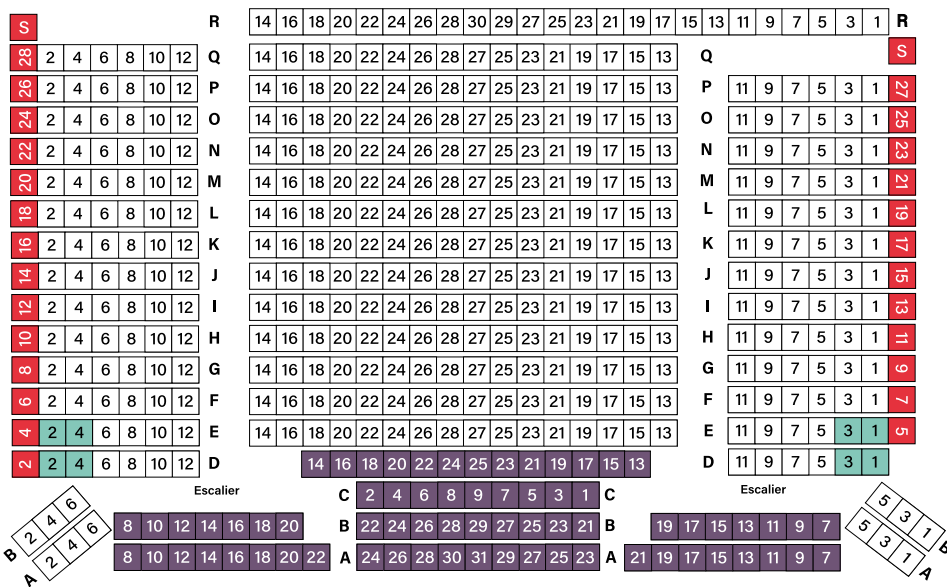


# Guide du Spectateur

**SALLE DU THÉÂTRE**

**BALCON**  
**SIÈGES EN FOSSE**  
**PLACES PMR**

La configuration des gradins vous garantit une excellente visibilité !



**RESTONS CONNECTÉS**  
Vous souhaitez recevoir l'infolettre des spectacles ?  
Écrivez-nous à  
bal-theatre@mairiedraveil.fr



**Pour réserver, vous avez le choix !**

**EN LIGNE SUR DRAVEIL.FR**



**Rapide • Pratique • Sécurisé**  
**24h/24 et 7j/7**

**À L'ACCUEIL DE LA MAISON DU PATRIMOINE ET DE LA CULTURE**

**5 place de la République**  
**01 69 73 11 07**

Du mercredi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h30  
Le samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h  
Le dimanche de 10h à 12h (hors congés scolaires)  
**La billetterie est ouverte 1h avant votre spectacle sur le lieu de la représentation.**

**BON À SAVOIR**

- € **Règlement** : par chèque à l'ordre du Trésor Public, CB ou espèces (uniquement au Théâtre).
- Billets** : ni repris ni remboursés ni échangés sauf en cas d'annulation d'un spectacle par l'organisateur.
- Le Théâtre D. Cardwell et le Café Cultures** sont accessibles aux personnes à mobilité réduite. Les spectateurs concernés sont invités à contacter l'équipe du théâtre au 01 69 40 95 00 afin qu'elle puisse les accueillir au mieux.
- Les spectacles commencent à l'heure** : Dès le début de la représentation, le placement et l'accès à la salle ne sont plus garantis aux personnes retardataires.

NOS TARIFS	Spectacles TARIF A	Spectacles TARIF C
Plein	28,00€	10,00€
Réduit	22,00€	5,00€
Enfant (- de 12 ans)	8,00€	4,00€
Pass'Jeunes	8,00€	4,00€

- Tarif réduit** : s'applique aux bénéficiaires du RSA, de l'Allocation Solidarité Personnes âgées, demandeurs d'emploi, porteurs d'une carte invalidité, jeunes de 12 à 25 ans, étudiants, groupes de 10 pers. minimum, titulaires de la carte d'adhésion, sur présentation d'un justificatif.
- Ventes en ligne** : au moment de l'édition des billets aux guichets, à défaut de présentation du justificatif, le tarif plein est appliqué.

**CARTE D'ADHÉSION • 10€**

La carte, individuelle, vous donne accès au tarif réduit pour chaque spectacle.

**FORFAIT FIDÉLITÉ • 5 + 1 OFFERT**

Vous êtes adhérent et spectateur passionné ?  
**Pour 5 spectacles réservés en même temps, 1 place vous est offerte pour un spectacle de votre choix \* !**

\* un autre spectacle de la saison 2023-2024, hormis « Roméo et Juliette ».

**Au théâtre, avant votre spectacle...**



Découvrez l'exposition éphémère du Photo Club de Draveil. Au fil de la saison, les murs du hall se parent de remarquables travaux photographiques.

**Profitez d'un moment convivial au sein de notre espace restauration.**



En soirée, 1h30 avant votre spectacle, notre partenaire Boucherie Florian vous propose planches de fromages et charcuterie de terroir.  
*Sur réservation pour les groupes de + de 10 pers.*

# Le théâtre c'est aussi

...

## DE L'ACTION CULTURELLE

Lieu de rencontres et d'échanges, le Théâtre D. Cardwell a aussi pour vocation d'être un interlocuteur privilégié dans le parcours d'Éducation Artistique et Culturelle des écoliers draveillois.

Cette démarche s'appuie sur :

- **Une volonté municipale** pour permettre à chaque enfant draveillois d'être spectateur au théâtre, une ou plusieurs fois, au cours de sa scolarité,
- **Une programmation Jeune Public adaptée**, pour les écoles maternelles et élémentaires,
- **Une envie forte de partager et de transmettre** la passion du théâtre.

**Autant d'expériences artistiques et humaines riches, de découvertes et de moments forts !**

Un partenariat avec les établissements scolaires qui permet d'enrichir l'expérience du spectacle vivant, par le contact direct avec les artistes et l'équipe du théâtre.

De nombreuses actions sont ainsi menées au fil des saisons :

- **Des ateliers artistiques** en classe, animés par des compagnies professionnelles,
- **Des interventions** préparant la venue à la représentation,
- **Des « bords plateaux »**, échanges avec les artistes dès la fin du spectacle,
- **Des visites guidées** dévoilant les coulisses du théâtre et les métiers de l'ombre, pour les écoliers mais aussi les élèves du Conservatoire, dans le cadre d'un nouveau partenariat.

## DES RÉSIDENCES D'ARTISTES

Afin d'aider les compagnies à monter une création, retravailler une mise en scène ou tester le montage d'un décor, le théâtre et son personnel accueillent régulièrement des artistes en résidence.

>>> En contrepartie, le public est invité aux couturières des spectacles.

La couturière est l'avant-dernière répétition avant la première représentation en public. À l'origine, cette répétition permettait aux couturières de faire les dernières retouches aux costumes. Cette saison, vous pourrez découvrir le spectacle « Au bout du quai » le samedi 30 septembre à 20h30 (cf p. 6).

## Il Giardinetto

depuis 1996

RESTAURANT PIZZERIA SUR PLACE OU À EMPORTER



*Pizza cuite au feu de bois  
Cuisine Italienne*

14 avenue Jean Jaurès - 91210 Draveil restaurant-ilgiardinetto.fr 01 69 03 77 77  

RESTAURANT • PIZZERIA • CONCERTS LIVE

TERRASSE OUVERTE EN ÉTÉ

OUVERT  
24H/24 & 7J/7




*Tutti quanti*

PIZZA AU FEU DE BOIS

CUISINE ITALIENNE

SAVOUREUSE & AUTHENTIQUE

DISTRIBUTEUR DE PIZZAS  
SUR LE PARKING DU RESTAURANT

 09 84 09 03 12



# Le Plan d'accès

## LIEUX CULTURELS DE DRAVEIL



- En transports en commun : Gare de Juvisy  
Puis Bus **11L** **12** **14** arrêt « Château de Villiers ».
- En voiture depuis Paris : Pour venir au spectacle, pensez à covoiturer !  
**A4** puis **A86** puis **N6** vers Sénart.  
Après Villeneuve-Saint-Georges : sortie Vigneux-Draveil.  
**A6** vers Lyon, puis Direction Aéroport d'Orly,  
puis **N7** vers Evry : sortie Juvisy centre.
- Parkings gratuits** attenants au Théâtre D. Cardwell et au Café Cultures.
- Emplacements** disponibles au Théâtre D. Cardwell.

Vins de Propriétés  
depuis 1982

# UNE BONNE BOUTEILLE

Draveil



**Votre caviste en centre-ville**  
Vins de propriétés, grands crus, champagnes,  
fontaines à vins, whiskies, rhums, spiritueux...

**3 rue de Mainville**  
**91210 Draveil**  
**01 69 42 01 12**

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.



# BOULANGERIE

FABRICATION ARTISANALE

RESTAURANT & CAFÉ

DU LUNDI AU SAMEDI 6H30-20H

**ange**  
**DRAVEIL**

**13 bis avenue de l'Europe - Draveil**  
**01 60 46 16 82**

# conférences

LIEU DES CONFÉRENCES

Café Cultures  
122 Bd du Général de Gaulle

Suivez-nous sur les réseaux sociaux  
pour avoir l'information en temps réel...



## Société d'Histoire Draveil Vigneux

SAMEDI 14 OCTOBRE • 15H00

- Du Canal de Suez aux Sablières de la Seine (à Vigneux et Draveil) 1864-1984

☎ 06 80 12 23 54 € ENTRÉE GRATUITE

## Association Draveilloise Vie et Loisirs

SAMEDI 21 OCTOBRE • 14H00

- Le Regard de Picasso au travers de ses femmes

SAMEDI 27 JANVIER • 14H00

- Tableau classique ? Tableau moderne ?

SAMEDI 10 FÉVRIER • 14H00

- Les Précurseurs de l'Impressionnisme : William Turner, Eugène Delacroix, Gustave Courbet

SAMEDI 30 MARS • 14H00

- Édouard Manet, Edgar Degas et la photographie

SAMEDI 27 AVRIL • 14H00

- Claude Monet et l'Impressionnisme

SAMEDI 18 MAI • 14H00

- Les Templiers

☎ 06 37 15 94 59 € ENTRÉE GRATUITE

@ advl91.wix.com/advl

## Altair Ciné-conférences

MERCREDI 8 NOVEMBRE • 14H30

- Le Tour du monde en courant  
par Jamel Balhi

MERCREDI 29 NOVEMBRE • 14H30

- La Route de la soie  
par Patrick Mathé

MERCREDI 10 JANVIER • 14H30

- Le Tibet  
par Gilbert Leroy

MERCREDI 24 JANVIER • 14H30

- L'Iran  
par Gilles Hubert

MERCREDI 28 FÉVRIER • 14H30

- La Thaïlande  
par Nicolas Pellissier et Patrick Moreau

MERCREDI 20 MARS • 14H30

- L'Antarctique  
par Solène Desbois et Luc Denoyer

☎ Les Amis du Livre 06 15 13 31 10

€ TARIF : 9 € • TARIF RÉDUIT : 8 €  
• GRATUIT : pour les moins de 16 ans

@ patrickkoh154@gmail.com

## Culture et Temps Libre

MARDI 3 OCTOBRE • 14H00

- Fleuves transfrontaliers :  
entre concorde et conflits  
par Bernard Corbel

MARDI 7 NOVEMBRE • 14H00

- Les Expositions universelles à Paris  
de 1855 à 1900  
par Frédéric Dronne

MARDI 5 DÉCEMBRE • 14H00

- Vauban  
par Hilda Biancardi

MARDI 9 JANVIER • 14H00

- Piaf, la visionnaire de la chanson  
par Jean-Claude Hemmerlin

MARDI 6 FÉVRIER • 14H00

- Les Couples mythiques de l'art  
par Mme Gimaray

MARDI 5 MARS • 14H00

- Ernest Hemingway  
par Pierre-Alain Mallet

MARDI 2 AVRIL • 14H00

- Enluminures du Moyen-Âge,  
merveilles de miniatures  
par Élisabeth Jacquier

MARDI 7 MAI • 14H00

- Les Ballets Russes de Diaghilev  
par Martine Anstett

☎ 06 85 94 03 23

€ TARIF : ADHÉSION : 10 €  
• ABONNEMENT AUX 8 CONFÉRENCES :  
15 € pour les adhérents  
• SÉANCE : 6 € pour les non adhérents

## Université du Temps Libre

MARDI 17 OCTOBRE • 14H30

- Les Algues, l'or de la mer  
par S. Pedron

MARDI 12 DÉCEMBRE • 14H30

- Alexandra David Neel, l'art de la fugue ?  
par P.A Mallet

MARDI 23 JANVIER • 14H30

- L'Olympisme et la géopolitique  
par F. Mallegol

MARDI 27 FÉVRIER • 14H30

- L'Architecture au service du sport  
par F. Dronne

MARDI 19 MARS • 14H30

- La Révolution industrielle  
dans l'architecture des villes  
par F. Dronne

MARDI 26 MARS • 14H30

- Sarah Bernhardt «quand même !»  
par P. Imbert

MARDI 14 MAI • 14H30

- Déshabillez-moi !  
par B. Riondet

☎ 01 69 47 78 25

€ TARIF : 75€ abonnement annuel

# événements & expos

ÉVÉNEMENTS

SAMEDI 2 SEPTEMBRE

## Fête de la Rentrée

Place du Marché (5 place de la République)

SAMEDI 9 SEPTEMBRE

## Forum des Associations

COSEC (rue Ferdinand Buisson)

DU 16 AU 24 SEPTEMBRE

## Automnales

- Exposition
- Accueil des nouveaux Draveillois et pleins d'autres événements...

Château de Villiers

SAMEDI 28 OCTOBRE

## Projection Halloween

Théâtre D. Cardwell

1<sup>ER</sup> & 2 DÉCEMBRE

## Marché de Noël

Place du Marché (5 place de la République)

12, 13 & 15 JANVIER

## Vœux du Maire

Théâtre D. Cardwell

SAMEDI 23 MARS

## Carnaval

Départ du cortège au Café Cultures

SAMEDI 6 AVRIL

## Chasse aux œufs

Parc du Château de Villiers

SAMEDI 25 MAI

## Marché des Créateurs

Place du Marché (5 place de la République)

VENDREDI 21 JUIN

## Fête de la Musique

Place du Marché (5 place de la République)

SAMEDI 6 JUILLET & SAMEDI 3 AOÛT

## Cinéma Plein air

Parc du Château de Villiers

SAMEDI 13 JUILLET

## Fête Nationale

Île de Loisirs du Port aux Cerises

TOUTE L'ANNÉE

## Marché nocturne

Place du Marché (5 place de la République)

Suivez-nous sur les réseaux sociaux pour avoir l'information en temps réel...



EXPOSITIONS & SALONS

DU 29 OCTOBRE AU 5 NOVEMBRE

## Expo Photos Halloween

par l'association Photo Club Draveil

Château de Villiers

DU 11 AU 19 NOVEMBRE

## Exposition d'Art

par la Société d'Art de Corbeil-Essonnes

Château de Villiers

18 & 19 NOVEMBRE

## Draveil Gaming Expo

Théâtre D. Cardwell

DU 25 NOVEMBRE AU 10 DÉCEMBRE

## Draveil Solidaire

par l'atelier Les Mains d'Argent

Château de Villiers

DU 4 AU 11 FÉVRIER

## Expo «Couleurs»

par le Service Culturel

Château de Villiers

9 & 10 MARS

## Salon des Vins

Théâtre D. Cardwell

DU 9 AU 17 MARS

## Rencontres Africaines

par l'association TransAide Draveil-Sandaré

Château de Villiers

DU 23 AU 31 MARS

## 41<sup>ème</sup> salon du Chêne d'Antin

par l'association des Arts Plastiques de Draveil

Château de Villiers

DU 27 AVRIL AU 5 MAI

## Salon d'art du Lions Club

Château de Villiers

DU 26 MAI AU 2 JUIN

## L'émap s'expose !

Vernissage le samedi 25 mai à 18h00

Château de Villiers

DU 15 AU 23 JUIN

## Expo Photo Club

Château de Villiers

TOUTE L'ANNÉE

## Showrooms

Maison du Patrimoine et de la Culture



# Agenda culturel

AU FIL DES SAISONS

SPECTACLES  
CONCERTS  
CONFÉRENCES  
ÉVÉNEMENTS  
EXPOS & SALONS

## SEPTEMBRE

SAMEDI 2

### Fête de la Rentrée

Place du Marché

page 40

SAMEDI 9

### Forum des Associations

COSEC

page 40

DU 16 AU 24

### Automnales

Château de Villiers

page 40

SAMEDI 30 • 20H30

### Au bout du quai

Théâtre D. Cardwell

page 6

## OCTOBRE

MARDI 3 • 14H00

### Fleuves transfrontaliers entre concorde et conflits

Café Cultures

page 39

VENDREDI 13 • 20H30

### Mon voisin nu

Théâtre D. Cardwell

page 7

SAMEDI 14 • 15H00

### Du Canal de Suez aux Sablières de la Seine

Café Cultures

page 38

MARDI 17 • 14H30

### Les Algues, l'or de la mer

Café Cultures

page 39

VENDREDI 20 • 20H30

### Gustave Parking

Théâtre D. Cardwell

page 8

SAMEDI 21 • 14H00

### Le Regard de Picasso au travers de ses femmes

Café Cultures

page 38

DIMANCHE 22 • 16H00

### Héritage

Théâtre D. Cardwell

page 9

SAMEDI 28

### Projection Halloween

Théâtre D. Cardwell

page 40

DU 29 OCTOBRE AU 5 NOVEMBRE

### Expo Photos Halloween

Château de Villiers

page 41

## NOVEMBRE

MARDI 7 • 14H00

### Les Expositions universelles à Paris de 1855 à 1900

Café Cultures

page 39

MERCREDI 8 • 14H30

### Le Tour du monde en courant

Café Cultures

page 38

DU 11 AU 19 NOVEMBRE

### Exposition d'art

Château de Villiers

page 41

SAMEDI 18 • 20H30

### Un salon musical des Années folles

Café Cultures

page 29

18 & 19

### Dreveil Gaming Expo

Théâtre D. Cardwell

page 41

DU 25 NOVEMBRE AU 10 DÉCEMBRE

### Dreveil Solidaire

Château de Villiers

page 41

SAMEDI 25 • 20H30

### No Limit

Théâtre D. Cardwell

page 10

MERCREDI 29 • 14H30

### La Route de la soie

Café Cultures

page 38

## DÉCEMBRE

1<sup>ER</sup> & 2

### Marché de Noël

Place du Marché

page 40

MARDI 5 • 14H00

### Vauban

Café Cultures

page 39

DIMANCHE 10 • 17H00

### Index

Théâtre D. Cardwell

page 11

MARDI 12 • 14H30

### Alexandra David Neel L'art de la fugue ?

Café Cultures

page 39

DIMANCHE 17 • 16H00

### L'Esprit de Noël

Théâtre D. Cardwell

page 12

SAMEDI 23 • 20H30

### Blizzard

Théâtre D. Cardwell

page 13

## JANVIER

MARDI 9 • 14H00

### Piaf, la visionnaire de la chanson

Café Cultures

page 39

MERCREDI 10 • 14H30

### Le Tibet

Café Cultures

page 38

12, 13 & 15

### Vœux du Maire

Théâtre D. Cardwell

page 40

VENDREDI 19 • 20H30

### Mudith Monroevitz

Théâtre D. Cardwell

page 14

**SPECTACLES**  
**CONCERTS**  
**CONFÉRENCES**  
**ÉVÈNEMENTS**  
**EXPOS & SALONS**

**MARDI 23 • 14H30**

**L'Olympisme et la géopolitique**

📍 Café Cultures

page 39

**MERCREDI 24 • 11H00**

**Tamao**

📍 Théâtre D. Cardwell

page 15

**MERCREDI 24 • 14H30**

**L'Iran**

📍 Café Cultures

page 38

**SAMEDI 27 • 14H00**

**Tableau classique ?  
Tableau moderne ?**

📍 Café Cultures

page 38

**DIMANCHE 28 • 17H00**

**Une Idée géniale**

📍 Théâtre D. Cardwell

page 16

**FÉVRIER**

**SAMEDI 3 • 20H30**

**Baroque comme Bach**

📍 Café Cultures

page 29

**DU 4 AU 11**

**Expo «Couleurs»**

📍 Château de Villiers

page 41

**DIMANCHE 4 • 17H00**

**À fleur d'oignons**

📍 Théâtre D. Cardwell

page 17

**MARDI 6 • 14H00**

**Les Couples mythiques de l'art**

📍 Café Cultures

page 39

**SAMEDI 10 • 14H00**

**Les Précurseurs de l'Impressionnisme**

📍 Café Cultures

page 38

**MARDI 27 • 14H30**

**L'Architecture au service du sport**

📍 Café Cultures

page 39

**MERCREDI 28 • 10H00**

**L'Ombre de Tom**

📍 Théâtre D. Cardwell

page 18

**MERCREDI 28 • 14H30**

**La Thaïlande**

📍 Café Cultures

page 38

**MARS**

**VENDREDI 1<sup>ER</sup> • 20H30**

**La Journée parfaite ou les Pâtes à l'ail**

📍 Théâtre D. Cardwell

page 19

**DIMANCHE 3 • 17H00**

**Cyril Mokaïesh chante Moustaki**

📍 Théâtre D. Cardwell

page 20

**MARDI 5 • 14H00**

**Ernest Hemingway**

📍 Café Cultures

page 39

**9 & 10**

**Salon des Vins**

📍 Théâtre D. Cardwell

page 41

**DU 9 AU 17**

**Rencontres Africaines**

📍 Château de Villiers

page 41

**SAMEDI 9 • 20H30**

**Carnets de voyage**

📍 Café Cultures

page 29

**SAMEDI 16 • 20H30**

**Expéditions par l'OHAPÉ**

📍 Théâtre D. Cardwell

page 30

**MARDI 19 • 14H30**

**La Révolution industrielle dans l'architecture des villes**

📍 Café Cultures

page 39

**MERCREDI 20 • 11H00**

**Faraëkoto**

📍 Théâtre D. Cardwell

page 21

**MERCREDI 20 • 14H30**

**L'Antarctique**

📍 Café Cultures

page 38

**SAMEDI 23**

**Carnaval**

📍 Départ du cortège au Café Cultures

page 40

**DU 23 AU 31**

**41<sup>ème</sup> salon du Chêne d'Antin**

📍 Château de Villiers

page 41

**DIMANCHE 24 • 17H30**

**Le menteur**

📍 Théâtre D. Cardwell

page 22

**MARDI 26 • 14H30**

**Sarah Bernhardt «quand même !»**

📍 Café Cultures

page 39

**SAMEDI 30 • 14H00**

**Edouard Manet, Edgar Degas et la photographie**

📍 Café Cultures

page 38

**SAMEDI 30 • 20H30**

**Les Coquettes  
Merci Francis !**

📍 Théâtre D. Cardwell

page 23

**AVRIL**

**MARDI 2 • 14H00**

**Enluminures du Moyen-Âge  
merveilles de miniatures**

📍 Café Cultures

page 39

**SAMEDI 6**

**Chasse aux œufs**

📍 Parc du Château de Villiers

page 40

**SAMEDI 6 • 17H00**

**Le Printemps des Chorales**

📍 Théâtre D. Cardwell

page 31

**VENDREDI 26 • 20H30**

**Isabelle**

📍 Théâtre D. Cardwell

page 24



SPECTACLES  
CONCERTS  
CONFÉRENCES  
ÉVÈNEMENTS  
EXPOS & SALONS

SAMEDI 27 • 14H00

## Claude Monet et l'Impressionnisme

📍 Café Cultures

page 38

DU 27 AVRIL AU 5 MAI

## Salon d'art du Lions Club

📍 Château de Villiers

page 41

DIMANCHE 28 • 16H00

## Boom Boom Kids

📍 Théâtre D. Cardwell

page 25

MAI

VENDREDI 3 MAI • 20H30

## Chaplin en ciné-concert

📍 Théâtre D. Cardwell

page 26

MARDI 7 • 14H00

## Les Ballets Russes de Diaghilev

📍 Café Cultures

page 39

MARDI 14 • 14H30

## Déshabillez-moi !

📍 Café Cultures

page 39

SAMEDI 18 • 14H00

## Les Templiers

📍 Café Cultures

page 38

SAMEDI 18 • 20H30

## Roméo et Juliette

📍 Théâtre D. Cardwell

page 27

SAMEDI 25

## Marché des Créateurs

📍 Place du Marché

page 40

DU 26 MAI AU 2 JUIN

## L'émap s'expose !

Vernissage le samedi 25 à 18h

📍 Château de Villiers

page 41

VENDREDI 31 • 20H30

## Le Retour de Richard 3...

📍 Théâtre D. Cardwell

page 28

JUIN

DU 15 AU 23

## Expo Photo Club

📍 Château de Villiers

page 41

VENDREDI 21

## Fête de la Musique

📍 Place du Marché

page 40

JUILLET

SAMEDI 6 JUILLET & SAMEDI 3 AOÛT

## Cinéma Plein air

📍 Parc du Château de Villiers

page 40

SAMEDI 13

## Fête Nationale

📍 Île de Loisirs du Port aux Cerises page 40



île  
de Loisirs  
Le Port  
aux Cerises

Région  
île de France

L'aventure vous attend !

[www.portauxcerises.iledeloisirs.fr](http://www.portauxcerises.iledeloisirs.fr)

[iledeloisirs.portauxcerises](https://www.facebook.com/iledeloisirs.portauxcerises)





**Billetterie  
en ligne**

**SCANNEZ-MOI**



**Point de vente**  
à l'accueil de la Maison  
du Patrimoine et de la Culture

**01 69 73 11 07**

5 place de la République  
*Modalités et informations page 35*



[draveil.fr](http://draveil.fr)